



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union



In-Cult



Методи на обучение

***Интегрирано обучение по
съдържание и език***

**Русенски университет "А. Кънчев",
Русе, България**

Подкрепата на Европейската комисия за изготвянето на настоящата публикация не представлява одобрение на съдържанието, което отразява гледните точки само на авторите и не може да се търси отговорност от Комисията за всяка употреба, която може да бъде използвана за информацията, съдържаща се в нея.



Erasmus+

Описание на метода:

Име на метода: Интегрирано обучение по съдържание и език

Автор/ Име на организацията: ст. преподавател Мариела Ризова / Русенски университет „Ангел Кънчев“

Лице за контакти/ детайли: доц. д-р Емилия Великова/ Русенски университет „Ангел Кънчев“, имейли: evelikova@uni-ruse.bg, evelikova17@gmail.com ; мобилен тел.: 0885 635 874

Снимки:

The screenshot shows a mobile application interface for a poll. The poll is titled "Technical English" and is currently in progress. The poll question is "Exercise 1. Listen to the recording about the rose festival and decide if the following statements are True or False." The poll options are "True" and "False", both with 0 votes and 0% of the total. The poll is currently in progress, and the "Publish poll" button is visible. The poll results are shown as a table:

Option	Count	Percentage
True	0	0%
False	0	0%

The poll is currently in progress, and the "Publish poll" button is visible. The poll results are shown as a table:

Users Response

The screenshot also shows a listening exercise with four statements:

- 1) The rose picking ritual involves amateur groups - mummers, singing and dancing groups for authentic folklore, the new Queen of Roses and two little companions. F
- 2) The procession of the Queen of Roses starts from the Town Hall of Karlovo. F
- 3) The holiday in the Rose Valley includes an official opening ceremony and a rich folklore program. T
- 4) There is demonstration of rose oil extraction and tasting of rose products in the Historical Museum in the town. T

g/html5client/join?sessionToken=w4yxdrsfqkfaws

Бъде изо... Карти BigBlueButton - Tec...

Technical English

Exercise 1. Listen to the recording about the rose festival and decide if the following statements are True or False.

- 1) The rose picking ritual involves amateur groups - mummers, singing and dancing groups for authentic folklore, the new Queen of Roses and two little companions. F
- 2) The procession of the Queen of Roses starts from the Town Hall of Karlovo. F
- 3) The holiday in the Rose Valley includes an official opening ceremony and a rich folklore program. T
- 4) There is demonstration of rose oil extraction and tasting of rose products in the Historical Museum in the town. T

Done

True	0	0%
False	0	0%

Publish poll Cancel

Users Response

Slide 6

use.bg/html5client/join?sessionToken=w4yxdrsfqkfaws

же да Бъде изо... Карти BigBlueButton - Tec...

Technical English

Exercise 2. Fill in the gaps with: *festive, extraction (2), mummers, part, includes*. Then listen to the recording about the rose festival and check your answers

ROSE FESTIVAL

The festival is held on the last Saturday of May, when the picking of roses in the valley is in full force. The day has a festive and entertaining character. The program includes:

- 1) Rose picking ritual
It involves amateur groups – 1., singing and dancing groups for authentic folklore, the new Queen of Roses and 6 little companions. In the rose gardens, tourists are given the opportunity to take 2.in the process.
- 2) Procession of the Queen of Roses
It starts from the rose gardens, passes through the streets of the town of Karlovo and reaches the central square, where on a special stage the cultural program continues.
- 3) Holiday in the Rose Valley

Slide 7

Автор: ст. преподавател Мариела Ризова

Кратка информация:

Организатор: Русенски университет „Ангел Кънчев“

Целева група: всички възрастови групи, но предимно възрастни обучаеми от групите в Центъра за продължаващо обучение към Русенския университет

Необходимо време за подготовка: по-кратко или по-дълго, в зависимост от това дали има широк набор от предварително подготвени упражнения, въпроси, ролеви симулации и дали е необходимо време и за подготовката на илюстративен материал

Необходимо време за изпълнение: максимум 2 часа

Място на провеждане(вътре, отвън): на закрито

Подходящо време: по всяко време

Възможност за провеждане онлайн: предвижда се да се проведе изцяло онлайн или като смесено обучение. Повечето възрастни обучаеми имат компетентности в областта на информационните технологии. Онлайн платформата ВВВ, използвана в Русенския университет, е ефективна за онлайн курсове. Материалите могат да се използват и в присъствените занятия, ако има предварително подготвени раздавателни материали. Мултимедийно оборудване или интерактивна дъска е задължително условие.

Кратко описание на метода:

Методът се прилага в онлайн платформата ВВВ със студенти от различни специалности или възрастни, чийто английски език е на средно или напреднало ниво. Този метод показва, че нематериалното културно наследство може да се изучава по забавен начин.

Приложение на метода в проекта:

Представянето на драматичната игра – Лазаровден мотивира на високо ниво актьорите и публиката да научат нови неща за този празник, защото съпреживяват всяка част от това живо културно съкровище. Методът е реализиран в община Сливо поле, с. Бабово, от Съюза на пенсионерите и мрежата на читалищата. Имаше и редовни презентации на метода онлайн чрез Zoom, социални мрежи, международни срещи и проекти. Обсъждаха се резултатите от проекта за опазване на етническия мир на Общината на основата на нематериалните културни богатства на региона.

Поетапно описание на метода:

избор на интересна тема и създаване на спокойна атмосфера

2. използване на възможностите за показване на аудио и видео материали

3. изготвяне на Power point презентации – едната с въпроси, другата с верни отговори

4. разделяне на обучаемите в онлайн стаи за групови дискусии

5. ясно обяснение на всяка задача за представено нематериално културно богатство

6. правене на подробни разяснения, докато се четат верните отговори

7. обратна информация от участниците дали са получили нова информация и дали са били представени различни гледни точки

Основни цели: насърчаване на културния обмен и сътрудничеството между поколенията.

Обучение и учене:

С този метод хората получават информация за културните ценности по забавен начин. Информацията, получена по този начин, се помни дълго време.

Широката гама от упражнения по една и съща тема помага на обучаемите да запомнят културни факти, освен езиковите въпроси, много по-лесно и да бъдат удовлетворени от резултатите си. Новата информация се дава на части, за да улесни обучаемите. В края на урока учениците получават творческа задача да направят проучване за чужда традиция или обичай от интернет източници. Методът е комбиниран с историите от интервюта в проекта In-Cult.

5 Ключови думи:

културни съкровища, викторина, обмен между поколенията, разчупване на стереотипи, обичаи

Дидактически материали, инструменти, ресурси:

Използваме онлайн платформата Big Blue Button с всички възможности за тестове, анкети, снимки, видео, PowerPoint презентации. Следните функции са много подходящи за изучаване на езици: системата за гласуване (за упражнения Вярно/Невярно, Множествен избор и др.); споделени бележки (за упражнения за попълване на празни места); възможност за качване на презентации, гледане на видеоклипове и слушане на записани материали от проекта In-Cult.

Възможности за разпространение на метода:

социални медии, брошури, конференции, класна стая в Google, онлайн курсове на официалния сайт за онлайн и дистанционно обучение: www.e-learning.uni-ruse.bg